

VIAGGI CAMPER CARAVAN OUTDOOR

CLUB

# PLEINAIR

TURISMO SECONDO NATURA

IL NUOVO  
VIAGGIO

*continua*

ITALIA MONTEFELTRO E CILENTO  
EUROPA BELGIO E REPUBBLICA CECA

**CAMPERDRIVE**

CON UN **CI** SEMINTEGRAL  
SULLE STRADE DEL MONTE PISANO



*Speciale*

**SALONE DEL  
CAMPER 2020**



MENSILE - N. 578 - SETTEMBRE 2020 - € 4,50 - PleinAir PA market

p.l. 24/8/2020





REPUBBLICA CECA - BOEMIA ORIENTALE

# FRA L'ELBA E IL METUJÍ





Gli esterni del castello di Nové Město nad Metují, restaurato agli inizi del Novecento su progetto dell'architetto slovacco Dušan Jurkovič, celano eleganti interni in stile liberty.





Dalla città di Josefov al parco di Adršpach-Teplice: a circa centocinquanta chilometri da Praga, segnato dal corso dell'Elba e del suo affluente Metují, il distretto di Náchod è un angolo della Boemia Orientale ricco di stimoli e al tempo stesso estraneo alle rotte usuali.

TESTO E FOTO DI **EMILIO DATI**

**S**eguendo le indicazioni per il Bastion 1 percorriamo strade deserte sulle quali affacciano fabbricati forse disabitati e negozi semivuoti. Non si riusciamo a capire se ci troviamo nel bel mezzo di una città fantasma oppure, viceversa, se è in corso un graduale ripopolamento. La nostra idea è quella di visitare a lume di candela i camminamenti sotterranei che si snodano nelle casematte della fortezza, ma troviamo l'ingresso sbarrato da una moltitudine di gente in costume: tutto è pronto per l'annuale rappresentazione storica che rievoca i fasti del passato.

Fu l'imperatore Giuseppe II, tra il 1780 e il 1787, a far costruire il nucleo fortificato di **Josefov**, a pochi chilometri da Jaroměř, che insieme all'analoga opera di Terezín dove servire a difendere i confini nazionali dagli invasori prussiani. Il complesso però non prese mai parte a una battaglia: fu invece utilizzato come prigione durante la Grande Guerra, come campo di addestramento tedesco durante la Seconda Guerra Mondiale, per finire in mano ai russi durante l'occupazione sovietica.

Intanto c'è un grande fermento nella centrale piazza Masaryk, dove le dame in abiti di seta frusciante e i soldati schierati a piedi e a cavallo attendono l'arrivo di Giuseppe II, annunciato di lì a poco da salve di cannone. L'imperatore è subito contornato da figuranti mentre il





pubblico, fino ad allora rimasto a guardare in silenzio, rompe gli indugi e circonda il folto gruppo per un'immancabile foto ricordo.

Noi invece puntiamo dritti verso il mercato allestito nella stessa piazza, alle spalle della chiesa dell'Assunzione, dove non manchiamo di assaggiare le prelibatezze della gastronomia locale; per poi recarci nel piazzale interno del Bastion 1, dove assisteremo alla fantasiosa messa in scena di una battaglia con tanto di assalti di cavalleria respinti da roboanti colpi di cannone.

**IL CASTELLO SUL METUJÍ** Nella regione di Hradec Králové sono numerosi i castelli da visitare: noi scegliamo di far tappa in quello di **Nové Město nad Metují**. La sua torre svetta nell'angolo occidentale della piazza Usovo, un irregolare poligono contornato su ogni lato da portici e dalle caratteristiche facciate color pastello delle abitazioni, mentre alle estremità si fronteggiano la colonna della Santissima Trinità e quella Mariana.

#### A FRONTE

e qui accanto, alcuni momenti della rievocazione storica che ogni anno anima la fortezza di Josefov. **IN ALTO**, la colonna della Santissima Trinità in piazza Usovo e una delle pittoresche coppie di nani ad opera di Matthias Braun nei giardini del castello di Nové Město nad Metují.

## LEONI DI BOEMIA

Una deviazione dal nostro itinerario ci porta al parco safari di Dvůr Králové nad Labem, distante pochi chilometri da Josefov. La visita si effettua a bordo dei bus del centro o del proprio mezzo (non il camper, però!) facendo attenzione a tenere i finestrini chiusi e senza abbandonare il veicolo. Il momento più emozionante è senz'altro entrare nel recinto dei leoni, un'area protetta nella quale questi felidi vivono in libertà, ma nel corso della visita si fa conoscenza con oltre duemilacinquecento animali in rappresentanza di trecento specie africane. Ai più piccoli è dedicato un parco giochi con un castello in legno e le sue passerelle aeree. Ad appena quattro chilometri di distanza una piacevole scoperta è la diga di Bílá Třemešná, un originale sbarramento sul fiume Elba del 1920. I due punti di accesso della rotabile che attraversa la diga sono ornati da torrette ricoperte da tegole rosse che la fanno somigliare ad una piccola fortezza.







Superato il pontile d'accesso, sorvegliato da sculture raffiguranti coppie di nani in costume tradizionale, entriamo nella residenza acquistata agli inizi del Novecento dal ricco industriale tessile Josef Bartoň. Per arredare e decorare gli ambienti secondo gli stili in voga all'epoca (liberty, art déco, cubismo) il nuovo proprietario si avvale dei migliori artisti; inoltre decise di adeguare le sale alle moderne tecnologie con l'installazione di impianti idrici all'avanguardia, riscaldamento centralizzato, ascensori e linee telefoniche. Destano grande stupore i soffitti a volta decorati da stucchi e affreschi, i bellissimi intarsi dei mobili in legno, le elaborate tappezzerie, i pregevoli soprammobili.

Il percorso di visita termina con la salita sulla torre da cui si spazia sul colorato panorama dei giardini castellani, collegati tra loro da un elegante ponte coperto in legno, realizzato dall'architetto Dušan Jurkovič, e

sulla piazza dove ormai i tavoli dei locali sono affollati dagli avventori.

Lasciato il castello, si imbocca Ulice U Zázvorky per godere di una graziosa vista sul Metují: dopo pochi metri una statua dorata, allegoria del fiume ad opera di Olbram Zoubek, indica il corso d'acqua sottostante.

A sei chilometri dalla città è da non perdere il villaggio di **Peklo**, che si raggiunge costeggiando le sponde del Metují all'ombra di un folto bosco. Lasciando il mezzo in una piccola radura adibita a parcheggio in breve si raggiunge il piccolo centro, un tempo famoso per i suoi due mulini. Uno dei due fu trasformato in ristorante dall'architetto Dušan

Jurkovič. Frequentato da molte celebrità dell'epoca, è ora l'albergo-ristorante Peklo Bartoňova útulna: un posto ideale per rilassarsi insieme a numerosi ciclisti, abituali frequentatori di questa oasi di pace.

*“Uno dei due  
mulini fu  
trasformato  
in ristorante  
dall'architetto  
Dušan  
Jurkovič”*





**A FRONTE**, il mulino trasformato in ristorante dall'architetto Dusan Jurkovič nel villaggio di Peklo. **IN QUESTA PAGINA**, dall'alto, il cortile interno del castello di Náchod e l'elegante monastero benedettino di Broumov; qui accanto, il percorso cicloturistico che fa tappa alla torre panoramica Na Signálu (a destra).

**SEGUENDO IL FIUME** Continuando a seguire verso nord il tortuoso percorso del Metují è d'obbligo una sosta nella cittadina di **Náchod**. Ci fermiamo nei parcheggi di piazza Masaryk che, contrariamente alle classiche piazze ceche, non è circondata da portici ed eleganti facciate colorate. Il centro è infatti occupato dalla chiesa di San Lorenzo la cui abside è racchiusa da due torri quadrangolari con cupole a cipolla ricoperte da scandole. Nella piazza vi anche è la statua dello scrittore Josef Škvorecký, nato in questa città, mentre in un angolo si ergono il palazzo comunale in stile rinascimentale e l'ufficio postale.

Dall'alto domina la torre del castello costruito nel XIII secolo: fu di proprietà di diversi signori finché, durante la Guerra dei Trent'anni, la potente famiglia dei Piccolomini subentrò nel governo cittadino facendone decorare gli interni con affreschi e stucchi da artisti italiani.

A nord della città, dopo appena dieci minuti di strada, si raggiunge la località di **Horní Radechová** dove si trova la torre di avvistamento in legno Na Signálu. Si può salire liberamente la scala d'acciaio per raggiungere i venticinque metri d'altezza della piattaforma panoramica da dove, con il cielo terso, lo sguardo spazia fino ai Monti dei Giganti e alle Montagne di Tavola, ai confini polacchi. Nel piccolo chalet in legno e nei bunker immersi nei campi di colza trovano ristoro i tanti cicloturisti arrivati qui in sella alla dueroute.



Lasciamo Náchod e, imboccata la statale 303 in direzione nord, dopo dieci chilometri siamo già al confine con l'area di paesaggio protetto di Broumov.

Il piccolo centro di **Police nad Metují** merita una sosta per il palazzo comunale del 1718 che domina la centrale piazza Masaryk. L'edificio è caratterizzato da una torre ottagonale che, nel 1876, sostituì quella a cipolla andata distrutta in un incendio. Una sorpresa la riserva anche la chiesa dell'Assunzione della Vergine Maria con il suo profondo portale d'accesso e le tre navate gotiche: oltre al museo cittadino, al primo piano del complesso monastico si trovano le stanze dell'abate con l'arredamento originale.

Più famoso è il monastero benedettino di **Broumov**, eretto nel XIII secolo in stile gotico e considerato monumento nazionale. Sotto la guida dell'abate Sartorius, tra il 1685 e il 1688, l'abbazia assunse l'attuale aspetto che gli è valso il soprannome di Perla del barocco.





Le verdi acque del lago Piskovna e le spettacolari formazioni rocciose nella riserva di Aadršpach-Teplice Rocks.

La visita guidata parte dai colorati cortili e conduce agli interni della chiesa di Sant'Adalberto riccamente decorati con stucchi e affreschi che arrivano fino alle volte. Splendida è anche la libreria che una volta vantava una grande collezione di manoscritti – distrutti nel corso di incendi – e libri antichi, un migliaio dei quali trafugati durante l'occupazione russa. Attualmente si contano più di diciassettomila volumi che trattano un ampio ventaglio di argomenti: si va dalla teologia alla filosofia, dalla storia alle scienze naturali. Nell'antico refettorio, invece, è esposta una copia a grandezza naturale della Sacra Sindone, con la documentazione che attesta la donazione fatta dall'arcivescovo di Torino, Giulio Cesare Barbera, al futuro arcivescovo di Praga, Matteo Ferdinando Sobek von Bilenberg. E per immergersi ancora di più in questa atmosfera spirituale è anche possibile fermarsi per un breve soggiorno trovando alloggio nelle vecchie celle dei monaci.

**DI SABBIA E DI ROCCIA** Posta all'estremo confine nord del parco di Broumov, la riserva di Aadršpach-Teplice custodisce uno dei più grandi complessi rocciosi dell'Europa centrale. In alta stagione, a causa del massiccio afflusso di visitatori non è facile trovare parcheggio ed è necessaria una lunga attesa per l'acquisto dei biglietti d'ingresso presso l'ufficio informazioni.



Il percorso turistico, segnalato in verde, è di circa tre chilometri e mezzo. Seguendo i saliscendi del sentiero, ci si trova subito immersi in un mondo alieno: gigantesche rocce di arenaria dalle forme più strane ci sovrastano e ci fanno sentire infinitamente piccoli di fronte a questa possente opera della natura.

Il primo segno d'incanto lo cogliamo a pochi metri dall'ingresso offerto dal laghetto Piskovna, nelle cui acque si rispecchiano rocce e alberi. Con lo spettacolo delle strette gole e delle cascate che percorrono le formazioni rocciose salutiamo questo angolo di Repubblica Ceca che non manca di offrire spunti storici e naturalistici di grande interesse. D





La diga di Bílá Třemešná sul fiume Elba.



Souvenir in legno nella riserva di Adršpach-Teplice.

**UN CONTINENTE IN TASCA** Sono ventidue le strutture ceche aderenti a **Camping Key Europe**, il circuito che garantisce tariffe ridotte e sconti in più di 2.800 campeggi europei anche in alta stagione. La card è ancora più conveniente per gli iscritti a **PLEINAIRCLUB**: per informazioni sulle scontistiche, sui prezzi e le modalità di acquisto basta visitare il sito [www.pleinairclub.it/partners/cke](http://www.pleinairclub.it/partners/cke).



## DOVE SOSTARE

### Bozanov Camping Bozanov,

Bozanov 307,  
tel. 00420/602/361350;  
aperto da maggio a settembre.

### Červený Kostelec Camp Brodský,

Souběžná 186,  
tel. 00420/739/445762,  
[www.campbrodsky.cz](http://www.campbrodsky.cz),  
[info@campbrodsky.cz](mailto:info@campbrodsky.cz),  
GPS 50°27'59"N 16°6'15"E;  
aperto da aprile a ottobre.

### Česká Skalice Autocamping

Rozkoš, Třída Tomáše Garrigua  
Masaryka 836,  
tel. 00420/491/451112,  
[www.atcrozkos.cz](http://www.atcrozkos.cz), [atc@atcrozkos.cz](mailto:atc@atcrozkos.cz),  
GPS 50°21'47.41"N 16°3'42.48"E;  
apertura annuale.

### Šonov u Broumova Camping

Šonov, Šonov u Broumova 93,  
tel. 00420/491/426452,  
[www.campingsonov.eu](http://www.campingsonov.eu).

### Vernerovice Campsite Aktief,

Vernerovice 131,  
tel. 00420/491/582138,  
[www.aktief.cz](http://www.aktief.cz); aperto tutto l'anno.

## COME VEDERE

### Jaroměř Fortezza di Josefov,

Okružní 34, tel. 00420/491/812343,  
[www.pevnostjosefov.cz](http://www.pevnostjosefov.cz),  
[info@pevnostjosefov.cz](mailto:info@pevnostjosefov.cz), GPS  
50°20'18.33"N 15°55'30.17"E.

Aperto dalle 9 alle 12 e dalle 13 alle  
18; visite guidate a luglio e agosto.

### Nové Město nad Metují

Castello, Husovo Náměstí 1201,  
tel. 00420/491/470523, [www.zameknm.cz](http://www.zameknm.cz),  
[pokladna@zameknm.cz](mailto:pokladna@zameknm.cz), GPS 50°20'38.1"N 16°08'59.1"E;  
visite guidate in inglese  
su prenotazione per gruppi.

**Náchod Castello**, Zámek 1282,  
tel. 00420/491/426201,

[www.zamek-nachod.cz](http://www.zamek-nachod.cz),  
[nachod@npu.cz](mailto:nachod@npu.cz),  
GPS 50°25'8.55"N 16°9'41.22"E.

### Torre panoramica Na Signálu,

tel. 00420/491/405185, GPS  
50°27'40.14"N 16°10'0.69"E.

### Brounov Monastero benedettino,

Klášteří 1, tel. 00420/491/521283,  
[www.klasterbroumov.cz](http://www.klasterbroumov.cz);  
apertura annuale.

### Adršpach Centro informazioni

Adršpach-Teplice, Dolní Adršpach  
26, tel. 00420/491/586012,  
[www.skalyadrspach.cz](http://www.skalyadrspach.cz)

GPS 50°37'01.7"N 16°07'19.9"E.

### Dvůr Králové nad Labem

Safari Park, Štefánikova 1029,  
tel. 00420/499/329515,  
[www.safaripark.cz](http://www.safaripark.cz),  
[info@zoodvurkralove.cz](mailto:info@zoodvurkralove.cz),  
GPS 50°26'5.42"N 15°47'56.25"E;  
aperto tutti giorni nella stagione  
estiva dalle 9 alle 22, nella stagione  
invernale dalle 9 alle 16.

## DOVE MANGIARE

### Batňovice U Bulánka, Batňovice 4,

tel. 00420/499/787368,  
[www.bulanek.cz](http://www.bulanek.cz).

### Nové Město nad Metují

Peklo Bartoňova útulna, Jestřebí  
30, tel. 00420/734/724944,  
[martinachristoph@seznam.cz](mailto:martinachristoph@seznam.cz),  
GPS 50°22'44.10"N 16°11'11.69"E

## EVENTI

Ogni anno nella suggestiva cornice  
della fortezza di Josefov va in  
scena uno delle più importanti  
manifestazioni dedicata alla musica  
metal: l'edizione 2021 del Brutal  
Assault è in programma dal  
10 al 14 agosto ([brutalassault.cz](http://brutalassault.cz)).

## INDIRIZZI UTILI

### Ente Nazionale Ceco

per il Turismo,  
tel. 02 2046526,  
[www.czechtourism.com](http://www.czechtourism.com),  
[milano@czechtourism.com](mailto:milano@czechtourism.com).

### Nové Město nad Metují Ufficio

turistico, Na Zadomí 1226,  
tel. 00420/491/472119,  
[www.infocentrum-nmnm.cz](http://www.infocentrum-nmnm.cz),  
[info@muzeum-nmnm.cz](mailto:info@muzeum-nmnm.cz).

### Náchod Ufficio turistico,

Masarykovo Náměstí 1,  
tel. 00420/491/426 060.

### Police nad Metují Ufficio turistico,

Masarykovo Náměstí 75,  
tel. 00420/491/421501,  
[www.policko.cz](http://www.policko.cz),  
[infocentrum@policko.cz](mailto:infocentrum@policko.cz).

### Brounov Ufficio turistico,

Mírové Náměstí 56,  
tel. 00420/491/524168,  
[www.brounov.net](http://www.brounov.net), [info@brounov.net](mailto:info@brounov.net).



CAMP BRODSKÝ Červený Kostelec

## VEDI ANCHE...

**PA 513** Plzen e la Selva Boema

**PA 527** Boemia Centrale

**PA 533** Praga in veste natalizia

**PA 547** Natura e benessere  
a Karlovy Vary

**PA 560** Tra Moravia e Slesia



INQUADRA  
CLICCA  
SCARICA LA GUIDA

## A PORTATA DI TABLET

È agile e completa la guida  
al territorio ceco pubblicata  
da PLEINAIR in formato digitale  
nel marzo 2017. L'e-book può  
essere scaricato e comodamente  
sfogliato sullo smartphone  
o sul tablet: basta inquadrare  
il QR code o visitare il link  
[www.pleinair.it/wp-content/themes/pleinair/pdf/Repubblica-Ceca-in-camper.pdf](http://www.pleinair.it/wp-content/themes/pleinair/pdf/Repubblica-Ceca-in-camper.pdf).